

**MARKSCHEME  
BARÈME DE NOTATION  
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2006**

**NORWEGIAN / NORVÉGIEN / NORUEGO B**

**Higher Level  
Niveau Supérieur  
Nivel Superior**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Answers which are partially correct should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

## DEL A

### TEKST A — OLAVSKULEN FOLKEHØGSKULE

1. (a) kven vi er  
(b) korleis vi er  
(I valgfri rekkefølge)

*[2 poeng]*

2. E

3. G

4. B

5. draumen

6. ikkje frå bøker

7. lokale folk

8. boltre seg

9. sprengje grenser

10. samarbeid

**TEKST A: [11 poeng]**

**TEKST B — NEI TIL REKLAME I SKOLEBØKER**

11. De er negative

12. (a) Bruk av firmanavn på forsidene  
(b) Produktreklame (er ikke tillatt)  
*(I valgfri rekkefølge)*

*[2 poeng]*

13. A  
14. F  
15. G  
16. I
- } I valgfri rekkefølge

17. B

18. C

19. holdning

20. angå

21. ansvar

22. være i tråd med

**TEKST B: [13 poeng]**

**TEKST C — LILLE PETTER EDDERKOPP**

23. Galt – Jeg sluttet å tegne lenge før jeg begynte på skolen.
24. Galt – Hun spurte om vi skulle leke noe annet.
25. Riktig – Mor lyttet intenst, (hun skrudde ned lyden på radioen)
26. Riktig – han trodde at hun hadde druknet
27. gjøre/gjorde store øyne
28. oppgitt
29. å lage sitt eget yndlingssirkus i hodet
30. da hun var halvannet år gammel
31. spøkona
32. derfor
33. plutselig
34. men
35. før
36. B
37. B
38. C

**TEKST C: [16 poeng]**

**DEL A: [40 poeng]**

**DEL B****TEKST D — HERBJØRG WASSMO – FORFATTER AV ROMANEN DINAS BOK****Kommunikativt formål:**

Informell skriftlig interaksjon/faktabeskrivelse

**Kulturell 'interaction'**

Formålet med denne oppgaven er å skrive et brev til en medelev. Av brevet skal det fremgå hvordan Dinas karakter er og hvorfor hun er slik hun er. Språket bør være uformelt, gjerne med en personlig tone, men bør likevel være presist og presentere fakta. Passende tiltale og avslutningsfraser.

**Innhold/budskap**

Teksten skal være deskriptiv/informativ og rik på relevante fakta som skal hjelpe medeleven til å spille rollen som Dina.

Kandidaten skal bruke noen av følgende opplysninger fra teksten:

- Dina er enerådende
- Dina har en sterk overlevelsessevne
- Dina er uten respekt for grenser
- Som femåring måtte Dina finne sine egne grenser
- Som femåring måtte Dina skape sine egne leveregler
- Dina er ikke seg selv (noe som skaper mangel på innlevelse)
- Dina kan ikke kjenne igjen smerter hos seg selv eller andre mennesker
- Dina kan komme til å gjøre de grusomste ting
- Dina har opplevd et fordekt, følelsesmessig svik kombinert med avvisning.

**Kriterie B:**

Fem av informasjonene ovenfor må inkluderes for å oppnå nivå 5.  
Sju av informasjonene ovenfor må inkluderes for å oppnå nivå 9.

**DEL B: [20 poeng]**

**TOTALT: [60 poeng]**

---